

Decreto federale che approva le misure tariffali

del 29 maggio 2008

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 13 capoverso 2 della legge federale del 9 ottobre 1986¹ sulla tariffa delle dogane;

visto l'articolo 4 capoverso 2 della legge federale del 9 ottobre 1981² sulle preferenze tariffali;

visto il rapporto del 16 gennaio 2008³ concernente le misure tariffali prese nel 2007,

decreta:

Art. 1

Sono approvate:

- a. la modifica del 27 giugno 2007⁴ dell'ordinanza dell'8 marzo 2002⁵ sul libero scambio;
- b. la modifica del 4 luglio 2007⁶ dell'ordinanza del 27 giugno 1995⁷ sul libero scambio 2;
- c. l'ordinanza dell'8 giugno 2007⁸ concernente la modifica della tariffa doganale all'allegato 1 alla legge sulla tariffa delle dogane e concernente l'adeguamento di atti normativi connessi a tale modifica;
- d. la modifica del 17 ottobre 2007⁹ e l'abrogazione del 14 novembre 2007¹⁰ dell'ordinanza del 7 dicembre 1998¹¹ sull'importazione di cereali e di alimenti per animali;
- e. l'ordinanza del 16 maggio 2007¹² che modifica la tariffa doganale in allegato alla legge sulla tariffa delle dogane e altri atti normativi concernenti la spelta;

1 RS **632.10**

2 RS **632.91**

3 FF **2008** 911

4 RU **2007** 3417

5 RS **632.421.0**

6 RU **2007** 3483

7 RS **632.319**

8 RU **2007** 2885

9 RU **2007** 4975

10 RU **2007** 6225

11 RU **1998** 3211

12 RU **2007** 2271

- f. le modifiche del 16 maggio 2007¹³, 17 ottobre 2007¹⁴ (contingente doganale n. 27.2) e 14 novembre 2007¹⁵ dell'ordinanza del 7 dicembre 1998¹⁶ sulle importazioni agricole;
- g. l'abrogazione del 14 novembre 2007¹⁷ dell'ordinanza del 7 dicembre 1998¹⁸ sull'importazione di equini; e
- h. l'ordinanza del 16 marzo 2007¹⁹ sulle preferenze tariffali come pure le sue modifiche del 4 luglio 2007²⁰ e del 7 dicembre 2007²¹.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 3 marzo 2008

Il presidente: André Bugnon

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 29 maggio 2008

Il presidente: Christoffel Brändli

Il segretario: Philippe Schwab

¹³ RU **2007** 2327

¹⁴ RU **2007** 4971

¹⁵ RU **2007** 6225

¹⁶ RS **916.01**

¹⁷ RU **2007** 6225

¹⁸ RU **1999** 107

¹⁹ RS **632.911**

²⁰ RU **2007** 3529

²¹ RU **2007** 7053